

## ABB Welcome M

M22001-.

M22002-.

M22003-.

Posto interno citofonico



1	Sicurezza .....	3
2	Usò previsto .....	3
3	Ambiente .....	4
3.1	Dispositivi ABB.....	4
4	Funzionamento .....	5
4.1	Funzionamento standard.....	5
4.1.1	Comandi .....	5
4.2	Impostazioni.....	7
4.2.1	Impostazione della suoneria .....	7
4.2.2	Impostazioni di default del posto esterno.....	7
4.2.3	Programmazione dei pulsanti ausiliari .....	8
4.4	Impostazione del dispositivo .....	10
5	Dati tecnici .....	11
6	Montaggio/Installazione.....	12
6.1	Obblighi dell'elettricista .....	12
6.2	Istruzioni generali di installazione.....	13
6.3	Montaggio.....	14

## 1 Sicurezza



### Attenzione

#### Tensione elettrica!

Rischio di morte ed incendio dovuto alla presenza di tensione elettrica 100-240 V.

- Gli interventi sul sistema di alimentazione 100-240V possono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'installazione e/o dello smontaggio.

## 2 Uso previsto

Il posto interno M2200x-x è parte integrante del sistema di videocitofonia Welcome M di ABB e funziona unicamente con i componenti di questo sistema. Il dispositivo deve essere installato in ambienti chiusi e asciutti

## 3 Ambiente



### **Prestare attenzione alla tutela dell'ambiente!**

I dispositivi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

- Il dispositivo è composto da materie prime che possono essere riciclate. Occorre pertanto smaltire il dispositivo presso specifici centri di raccolta.

### 3.1 Dispositivi ABB

Tutti gli imballaggi e i dispositivi ABB riportano i marchi e i sigilli di verifica per il corretto smaltimento. Smaltire gli imballaggi, i dispositivi elettrici e i relativi componenti presso centri di raccolta autorizzati e società addette allo smaltimento rifiuti.

I prodotti ABB soddisfano i requisiti di legge, in particolare delle leggi relative ai dispositivi elettrici ed elettronici, e il regolamento per la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

(Direttiva UE 2002/96/CE RAEE e 2002/95/CE RoHS)

(Regolamento 1907/2006/CE (REACH) e legge per l'implementazione del regolamento CE)

---

Power and productivity  
for a better world™



## 4 Funzionamento

### 4.1 Funzionamento standard

#### 4.1.1 Comandi

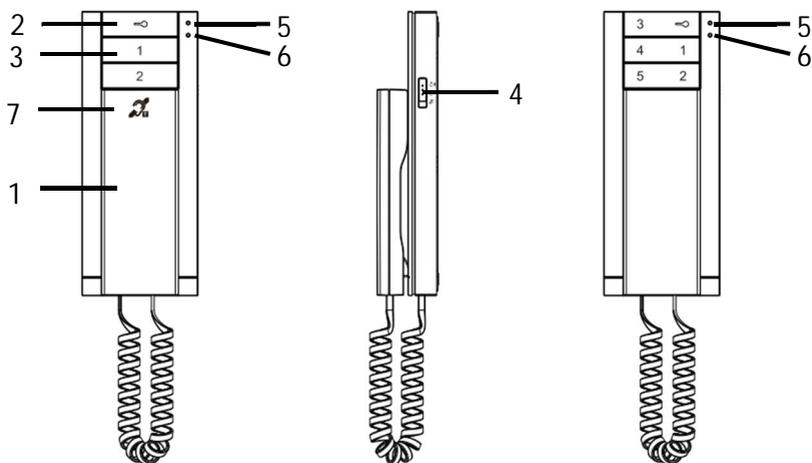


Fig. 1 Comandi

°	Funzione
1	<b>Ricevitore</b> In presenza di una chiamata in entrata, sollevare il ricevitore per attivare la comunicazione entro 30 secondi. Riagganciare il ricevitore per terminare la chiamata.

Power and productivity  
for a better world™



## ABB-Welcome M

2	<p><b>Pulsante di sblocco</b></p> <p>2A Aprire la porta premendo il pulsante di sblocco in qualsiasi momento.</p> <p>2B Sblocco automatico: la porta viene aperta automaticamente dopo una chiamata in entrata (per questa funzione, tenere premuto il pulsante per più di 10 secondi fino a che il LED blu si accende. Questa stessa operazione disattiva la funzione e il LED blu).</p>
3	<p><b>Pulsante programmabile</b></p> <p>3A *Programmabile per funzioni aggiuntive, ad es. chiama portineria, intercomunicante, gestione attuatori</p> <p>3B La funzione di default del pulsante 1 è quella di rimuovere il blocco collegato al posto esterno (COM-NC-NA).</p>
4	<p><b>Selettore a tre posizioni per la regolazione del volume di chiamata (massimo/ medio / silenzioso).</b></p>
5	<p><b>LED (rosso)</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>- indica che la porta è rimasta aperta per un tempo superiore a quello impostato (Connettere il sensore)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>- alla pressione di un pulsante qualsiasi.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>- indica la modalità silenziosa.</p> </div> </div>
6	<p><b>LED (blu)</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>- indica che il sistema è occupato.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>- indica una chiamata in entrata.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>- indica lo sblocco automatico.</p> </div> </div>
7	<p><b>**Funzione T-loop</b></p>

\*Per utilizzare questa funzione, si prega di contattare l'installatore elettrico.

\*\*La funzione è disponibile solo per M22003-.

Power and productivity  
for a better world™



## 4.2 Impostazioni

### 4.2.1 Impostazione della suoneria

1. Tenere premuti contemporaneamente i tasti "  +  " per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del sistema (i LED blu e rosso lampeggiano contemporaneamente).
2. Premere  per impostare il tipo di suoneria successivo per il campanello di piano.
3. Premere  per impostare il tipo di suoneria successivo per la chiamata da posto esterno.
4. Premere  per impostare il tipo di suoneria successivo per la chiamata intercomunicante da altri appartamenti o dalla portineria.
5. Salvare il tipo di suoneria selezionato e uscire dalla modalità di impostazione del sistema tenendo premuto contemporaneamente i tasti "  +  " per circa 3 secondi.

### 4.2.2 Impostazioni del posto esterno di default

1. Sollevare il ricevitore, tenere premuto  per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del posto esterno principale.
2. Premere il pulsante  per impostare l'indirizzo del posto esterno principale (il valore è indicato dal numero di lampeggi del LED rosso e può essere impostato da 1 a 9, impostazione di fabbrica = 1).
3. Salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione tenendo premuto  per circa 3 secondi.

## 4.2.3 Programmazione dei pulsanti ausiliari

È necessario programmare i pulsanti programmabili per poterli associare alle funzioni. È possibile impostare questi pulsanti per diverse funzioni, ad es. chiama portineria, chiamata intercomunicante o controllo dell'attuatore.

### 1. Accesso alla modalità di programmazione.

In stand-by, tenere premuto per 3 secondi il Pulsante Programmabile a cui assegnare la funzione per accedere alla modalità di programmazione.

### 2. Impostare la funzione del pulsante programmabile

Controllare la funzione desiderata e programmare il relativo codice funzione, indicato dal numero di lampeggi del LED blu, premendo .

- È possibile modificare il codice funzione: 0->1->2->3->4->5->0.

Lista funzioni	Codice funzione	LED blu lampeggiante
Nessuna funzione	0	 Sempre acceso
Controllo dell'attuatore	1	 1 lampeggio
Chiamata intercomunicante nello stesso appartamento	2	 2 lampeggi
Chiamata intercomunicante tra diversi appartamenti	3	 3 lampeggi
Chiama portineria	4	 4 lampeggi
Contatto pulito del posto esterno di default (COM-NC-NA)	5	 5 lampeggi

Il codice funzione è indicato dal numero di lampeggi del LED blu. Il LED blu rimane acceso per indicare il codice 0.

---

### 3. Impostare l'indirizzo dell'attuatore (funzione 1) o dell'interno (funzione 3).

*Solo le due funzioni 1 e 3 necessitano anche dell'impostazione dell'indirizzo, per le altre funzioni non è necessario effettuare questo passaggio.*

**Funzione 1:** controllo dell'attuatore. Impostare l'indirizzo dell'attuatore controllato, indirizzo impostabile da 01 a 99.

**Funzione 3:** Chiamata intercomunicante tra diversi appartamenti. Impostare l'indirizzo del posto chiamato, indirizzo impostabile da 01 a 99.

Accedere alla modalità di impostazione dell'indirizzo premendo nuovamente il pulsante da programmare per 3 secondi, fino a che il LED comincia a lampeggiare (indirizzo di decine o unità diverso da 0) o si accende (indirizzo di decine o unità uguale a 0).

Premere  ripetutamente per impostare le decine: ogni pressione corrisponde ad un incremento dell'indirizzo precedente; il valore viene indicato dal numero di lampeggi del LED rosso.

Premere  ripetutamente per impostare le unità secondo la stessa modalità; il valore viene indicato dal numero di lampeggi del LED blu.

È possibile modificare le decine e le unità secondo la sequenza: 0->1->2->3->4->5->6->7->8->9->0.

Durante l'impostazione, se il valore impostato è superiore al numero desiderato, premere : sia le decina che le unità tornano al valore di default 0.

### 4. Uscire dalla modalità di programmazione

Tenere premuto questo pulsante programmabile per 3 secondi fino a che i LED blu e rosso lampeggiano contemporaneamente per 1 volta.



appartamento devono essere impostati come "Slave" (Jumper da impostare come 'M/S off').

### 3. Resistenza terminale di chiusura

Negli impianti video o impianti misti audio/video, il Jumper deve essere impostato come 'RC on' sull'ultimo dispositivo di linea.

### 4. a b = Connessione Bus

 = Collegamento campanello

## 5 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Temperatura di funzionamento	-10° C – +55° C
Temperatura di stoccaggio	-40° C – +70° C
Protezione	IP 30
Morsetti a filo singolo	2 x 0,6 mm <sup>2</sup> – 2 x 1 mm <sup>2</sup>
Morsetti a filo sottile	2 x 0,6 mm <sup>2</sup> – 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Tensione del bus	20-30 V

## 6 Montaggio/Installazione



### Attenzione

#### Tensione elettrica!

Rischio di morte ed incendio dovuto alla presenza di tensione elettrica 100-2100-240 V.

- Non installare contemporaneamente i cavi di bassa tensione e i cavi 100-240 V in una presa da incasso!

Pericolo di carico da 100-240 V sulla linea a bassa tensione in caso di cortocircuito.

### 6.1 Obblighi dell'elettricista



### Attenzione

#### Tensione elettrica!

L'installazione del dispositivo può essere effettuata solo se si dispone delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Un'installazione non corretta mette a rischio la vostra vita e quella dell'utente dell'impianto elettrico.
- Un'installazione non corretta può causare gravi danni materiali, ad esempio a seguito di un incendio.

Di seguito vengono specificati il livello minimo di competenze tecniche

Power and productivity  
for a better world™



e i requisiti necessari per poter procedere all'installazione:

- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Scollegare;
  2. Accertarsi che non sia possibile un reinserimento accidentale;
  3. Verificare l'assenza di tensione;
  4. Collegare a terra;
  5. Coprire o proteggere parti adiacenti sotto tensione.
- Indossare indumenti di protezione personale adeguati.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adatti.
- Controllare il tipo di sistema di distribuzione (sistema TN, IT, TT) per garantire le seguenti condizioni di alimentazione elettrica (messa a terra tradizionale, messa a terra di protezione, misure di protezione aggiuntive, ecc.).

### 6.2 Istruzioni generali di installazione

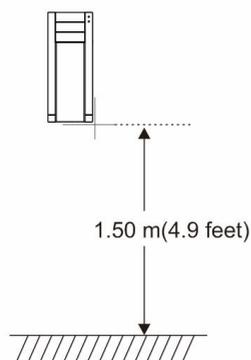
- Terminare tutte le derivazioni del sistema di cablaggio con un dispositivo bus collegato (ad es. posto interno, posto esterno, dispositivo di sistema).
- Non installare la centrale di sistema vicino al trasformatore del campanello e alle altre fonti di alimentazione (per evitare interferenze).
- Non installare i fili del bus di sistema insieme ai fili 100-240 V.
- Non usare cavi tradizionali per i fili di collegamento degli apriporta e del bus di sistema.
- Non collegare in parallelo cavi di diverso tipo.
- Usare solo due fili nel cavo quadripolare o multipolare del bus di sistema.
- In fase di collegamento, non installare il bus in entrata e in uscita all'interno dello stesso cavo.
- Non installare il bus interno ed esterno nello stesso cavo.

Power and productivity  
for a better world™

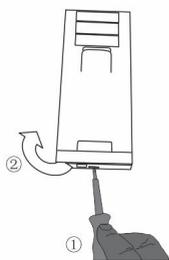


## 6.3 Montaggio

### Altezza di installazione consigliata



### Smontaggio

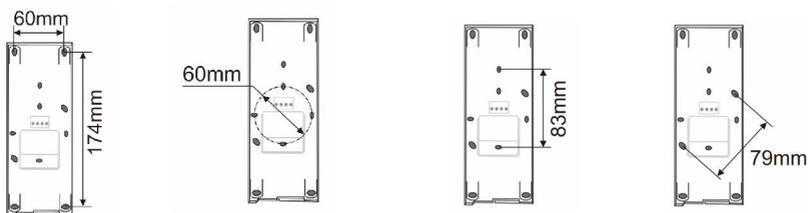


Aprire l'alloggiamento del pannello premendo il gancio sul fondo del dispositivo.

# ABB-Welcome M

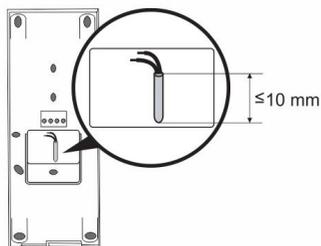
---

## Distanza dei fori per fissaggio a parete



1. Il fondo del dispositivo presenta dei fori filettati per il fissaggio alla parete, delle dimensioni indicate precedentemente.
2. È possibile fissare il fondo del dispositivo alla scatola da incasso esistente. Di seguito sono indicate le dimensioni delle scatole da incasso compatibili.

## Cablaggio



---

Power and productivity  
for a better world™



# ABB-Welcome M

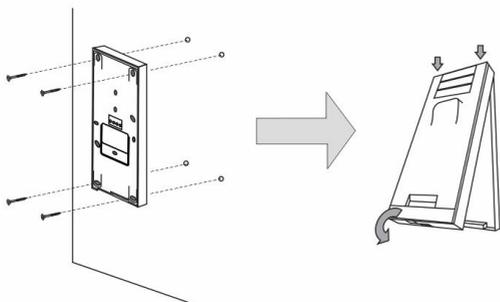
---

Fissare il fondo del dispositivo e collegarlo come indicato nel grafico. La sezione isolata dell'estremità del cavo non deve essere superiore i 10 mm.

## Impostazioni

Impostare l'indirizzo del posto esterno di default e l'indirizzo del posto interno sul jumper (vedi capitolo "[Regolazione del dispositivo](#)").

## Montaggio a parete

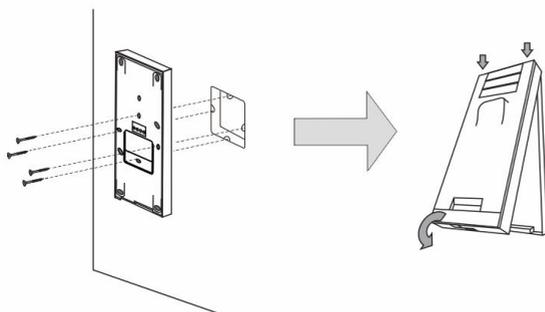


1. Fissare il fondo del dispositivo alla parete.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo). A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

Power and productivity  
for a better world™



## Montaggio con scatola da incasso



1. Fissare il fondo del dispositivo alla scatola da incasso esistente.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo). A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

L'installazione del posto interno è completata.

# ABB-Welcome M

---

## **Avvertenza**

Ci riserviamo il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche o modificare il contenuto del presente documento senza preavviso.

Le specifiche dettagliate concordate al momento dell'ordine si applicano a tutti gli ordini. ABB declina ogni responsabilità per eventuali errori o incompletezze in questo documento.

Ci riserviamo tutti i diritti del presente documento, degli argomenti e delle illustrazioni ivi contenute. È vietata la riproduzione, la divulgazione a terzi o l'utilizzo dei relativi contenuti in toto o in parte, senza il previo consenso scritto da parte di ABB.